



聪颖少年儿童 快乐课外阅读

童年书架

SHIJIEJINGDIANTONGGHUAGUSHI

世界经典童话故事

阅读点亮童年、阅读开阔视野

经典再现，最具阅读价值的“文学选本”

青影/编

美绘
插图版

品质图书·超值推荐

MEIHUI CHATUBAN



北京燕山出版社
BEIJING YANSHAN PRESS



聪颖少年儿童快乐课外阅读

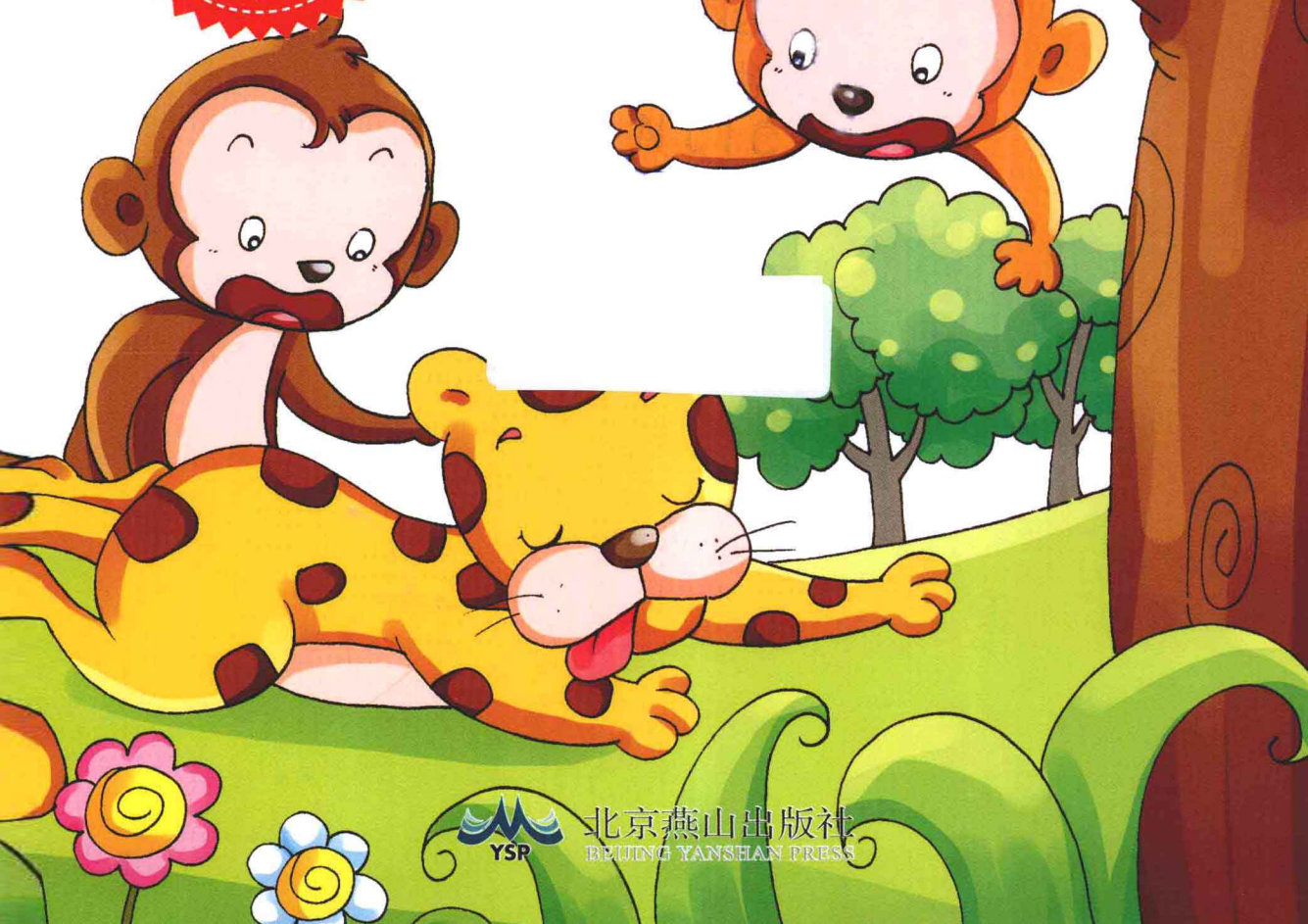
世界经典童话故事

青 影 / 编者

美绘
插图版

品质图书·超值推荐

MEIHUI CHATUBAN



北京燕山出版社
BEIJING YANSHAN PRESS



图书在版编目 (CIP) 数据

世界经典童话故事 / 青影编. —北京: 北京燕山出版社,
2013.1

ISBN 978-7-5402-3088-3

I . ①世… II . ①青… III . ①童话—作品集—世界
IV . ① I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 012704 号

● 世界经典童话故事

编 者: 青 影

责任编辑: 俞 伽

图书策划: 聪颖文化

排版制作: 腾飞文化

地 址: 北京市西城区陶然亭路 53 号

邮 编: 100054

出版发行: 北京燕山出版社有限公司

电 话: 010-65240430

印 刷: 山东淄博汇文商务印刷有限公司

版 次: 2013 年 5 月第 1 版

印 次: 2013 年 5 月第 1 次印刷

开 本: 787 × 1092 1/16

字 数: 320 千字

印 张: 15

定 价: 69.80 元



前言

你见过没有穿衣服的皇帝吗？你知道阿拉丁的神灯是从哪里来的吗？你想知道辛巴达第七次航海历险有哪些经历吗？当快乐王子失去了小燕子的时候你在流泪吗？

你会被它的幽默笔调逗得开怀大笑，你可以因为它的温情而心里温暖不已，你也可能会因为它的感人结尾而哭个不停……它是一个个生动有趣的故事，可以介绍不同的朋友给你，让你懂得很多知识，明白很多道理，它是我们童年最真诚的伙伴，是最值得信赖的朋友，它是你一定不能错过的《世界经典童话故事》。

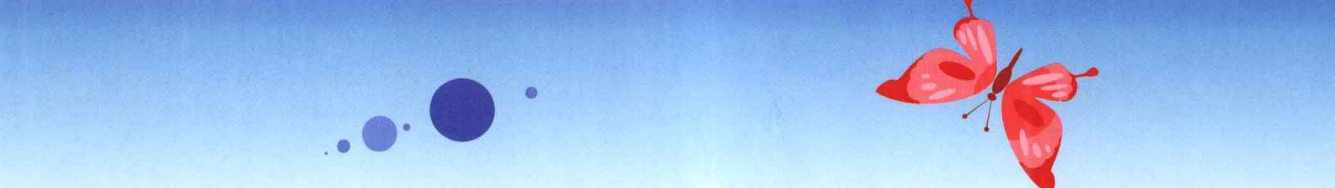
童话像一朵光彩夺目的鲜花，像一支照亮童年的明灯，在每个孩子的幼小心灵里撒下希望与想象。快乐王子、小公主、桃太郎、多萝茜等许多个性鲜明的主人公陪伴着孩子度过美好的童年，这些童话人物激发了孩子们无穷无尽的想象力，带领他们进入一个美妙的童话世界，品味这些流传已久的经典，为一次又一次的孩子插上了想象的翅膀，让童年的记忆停留在幸福和美好中！

本书内容非常丰富，寓意深远，设计生动有趣，精心挑选了世界各国最著名的童话故事40余则，一些经典的童话作品如《皇帝的新装》《青蛙王子》《快乐王子》《桃太郎》等都被选进本书，内容丰富而多样，避免了同类童话故事书内容单调而重复的通病。同时本书文字加以注音，故事加以绚丽多彩的插图，绝对可以让孩子们大饱眼福！

同时本书还设立了“故事启迪”“动脑筋”“英语角”三个板块，寓教于乐，读故事的同时提出一些启发性的问题，看故事还可以识生字，学习一些简单实用的双词汇。丰富了图书的实用性与趣味性。让孩子看得有趣，学得轻松。

读经典童话故事，开启孩子的智慧心灵。本书力求让孩子们乐意阅读、喜欢上看书。开发孩子们的思维，让孩子们充分享受阅读带来的快乐，并且培养受用一生的阅读好习惯，寓教于乐，让家长、孩子在读书的过程中收获良多！





目 录

荞 麦	001
豌豆公主	004
老头子做事不总会错	007
红舞鞋	013
打火匣	017
皇帝的新衣	024
国王和一千零一夜	028
老头、驴子、骗子	033
聂尔曼和努尔美的故事	037
阿拉丁和神灯	046
第七次航海历险	051





魔鬼和他的祖母	058
万事通大夫	064
狐狸和葡萄	069
熊和两个伙伴	071
鸬鹚和鱼	074
狼、马和狐狸	077
豹子和群猴	080
小狗和青蛙	082
小偷和旅店老板	084
狮子、普罗米修斯和大象	087
一眼二眼三眼	089
小弟弟和小姐姐	097
无敌四兄弟	105
渔夫和他的妻子	111
青蛙王子	120
魔鬼的三根金发	127
小海兔	136





三个纺织女	142
金 鸟	147
刺猬汉斯	154
布鲁斯和蜘蛛	161
狐狸和乌龟	164
猴子和鳄鱼	167
不肯长大的小泰莱莎	171
聪明的兄妹	177
世界只有小巴勒一个人	180
手捧空花盆的孩子	185
穿靴子的猫	188
点金术	194
笨汉汉斯	199
穷人阿格邦	202
牙签武士	206
快乐王子	210
桃太郎	216
绿野仙踪	222
小公主	230





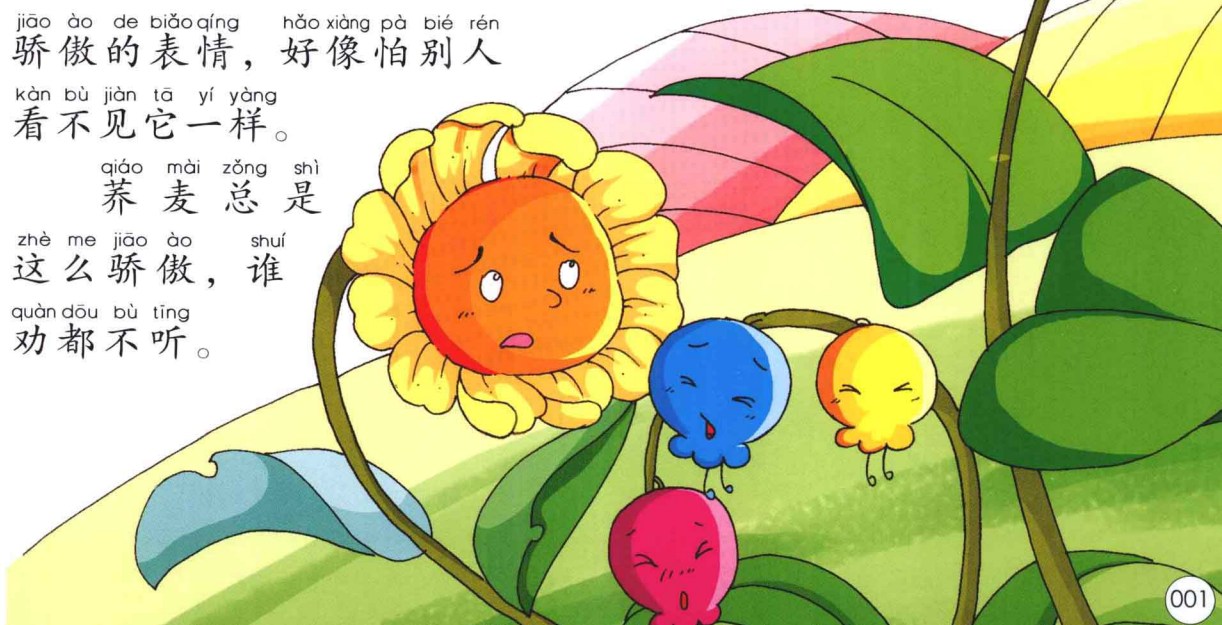
荞麦

yǒu yì kē shàng le nián jì de lǎo liǔ shù tā zhǎng de hěn
有一棵上了年纪的老柳树，它长得很
gāo hěn gāo shù zhī dǐng zhe bái yún hé lán tiān cháng cháng de zhī
高很高，树枝顶着白云和蓝天。长长的枝
tiáo yì zhí chuí dào dì shàng xiàng yì bǎ shū zi yí yàng wèi dà dì
条一直垂到地上，像一把梳子一样为大地
jīng xīn shū lǐ tóu fa
精心梳理头发。

lǎo liǔ shù páng biān yǒu liǎng kuài mài tián zhè kuài tián lǐ zhǎng zhe
老柳树旁边有两块麦田，这块田里长着
dà mài hé yàn mài dāng yàn mài chéng shú le de shí hòu dà dì yì
大麦和燕麦。当燕麦成熟的时候了，大地一
piàn jīn huáng ér yàn mài qiān xū de zhàn zài nà er fēng mǎn de
片金黄，而燕麦谦虚地站在那儿，丰满的
suǐ zi chuí de hěn dī hǎo xiàng hěn hài pà bèi rén kàn dào
穗子垂得很低，好像很害怕被人看到。

ér lìng wài yí kuài tián lǐ zhǎng de dōu shì qiáo mài yǔ bié de
而另外一块田里长的都是荞麦。与别的
mài zi bù tóng qiáo mài de shēn zi zhàn de bǐ zhí bǎ miáo suǐ
麦子不同，荞麦的身子站得笔直，把苗穗
fàng zài zuì xiǎn yǎn de wèi zhì tā zǒng shì bǎi chū yí fù
放在最显眼的位置，它总是摆出一副
jiāo ào de biǎo qíng hǎo xiàng pà bié rén
骄傲的表情，好像怕别人
kàn bù jiàn tā yí yàng
看不见它一样。

qiáo mài zǒng shì
荞麦总是
zhè me jiāo ào shuí
这么骄傲，谁
quàn dōu bù tīng
劝都不听。





英语角

荞麦: buckwheat

暴风雨: storm

太阳: sun

zhōng yú yí zhèn kě pà de bào fēng yǔ lái le
终于，一阵可怕的暴风雨来了，

tián yě shàng qí tā huā cǎo shù mù zhī dào bào fēng
田野上其他花草树木知道暴风

yǔ de lì hai dōu bǎ zì jǐ de yè zi juǎn qǐ
雨的厉害，都把自己的叶子卷起

lái bǎ tóu zhā xià qù zhǐ yǒu qiáo mài réng rán gāo
来，把头扎下去，只有荞麦仍然高

ào de yí dòng bù dòng
傲地一动不动。

gǎn jǐn bǎ tóu dī xià lái huā ér men shuō
“赶紧把头低下来。”花儿们说。

wǒ cóng lái bù huì zhè yàng zuò qiáo mài huí dá
“我从来不会这样做。”荞麦回答。

gǎn kuài bǎ tóu dī xià
“赶快把头低下

lái xiàng wǒ men yí yàng
来，像我们一样，”

mài zi dà shēng shuō yào
麦子大声说，“要

bù rán yí huì er bào fēng jiù
不然一会儿暴风就

huì bǎ nǐ kǎn chéng liǎng jié le xiǎng dǎo dōu
会把你砍成两截了，想躲都

duǒ bù liǎo
躲不了。”

nǐ guǎn bù zháo qiáo mài shuō
“你管不着。”荞麦说。

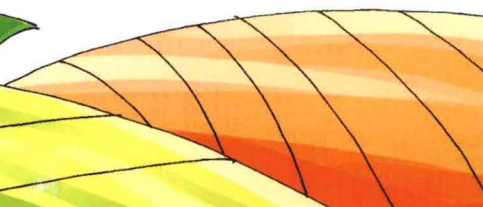
kuài diǎn cáng qǐ nǐ de huā
“快点藏起你的花

er kuài diǎn dī xià nǐ de yè
儿，快点低下你的叶

zi lǎo liǔ shù shuō fǒu
子，”老柳树说，“否

zé nǐ huì bèi shǎn diàn fā xiàn
则你会被闪电发现，

bèi léi diàn jī zhòng de
被雷电击中的。”





qiáo mài shuō wǒ kě bù guǎn zhè xiē tā jiù zhè yàng ào màn zì
荞麦说：“我可不管这些。”它就这样傲慢自
dà zuì zhōng shòu dào le chéng fá léi diàn hōng míng zhěng gè shì jiè hǎo xiàng tū
大，最终受到了惩罚。雷电轰鸣，整个世界好像突
rán quán liàng le
然全亮了。

léi yǔ guò hòu huā ér hé mài zi hū xī zhe chún jìng hé qīng jié de kōng qì
雷雨过后，花儿和麦子呼吸着纯净和清洁的空气，
zhěng gè shì jiè bèi xǐ de huàn rán yī xīn
整个世界被洗得焕然一新。

kě shì qiáo mài què bèi shǎn diàn jī zhòng shāo
可是荞麦却被闪电击中，烧
de xiàng tàn yī yàng jiāo hēi
得像炭一样焦黑。

nà zhū lǎo liǔ shù suí fēng yáo dòng
那株老柳树随风摇动，
dà kē de shuǐ dī cóng lǜ yè shàng diào luò
大颗的水滴从绿叶上掉落
xià lái sì hū lǎo liǔ shù zài wèi qiáo mài
下来，似乎老柳树在为荞麦
shāng xīn liú lèi
伤心流泪。

故事后迪

老柳树和燕麦是谦虚的，荞麦是骄傲自大的。这个故事告诉我们，骄傲自大的人会受到惩罚，谦虚的人就容易得到别人的尊敬和喜欢。我们要做像老柳树和燕麦这样的人。

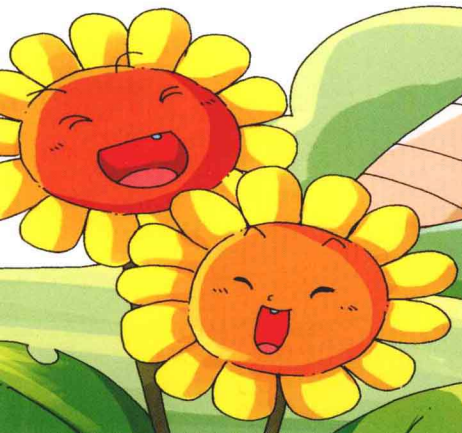
为什么荞麦会被闪电烧得像炭一样黑，成为没有用的废草，而老柳树与燕麦却安然无恙呢？

?

动

脑

筋





豌豆公主

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí wèi yīng jùn de wáng zǐ tā xiǎng yào zhǎo yí wèi
很久很久以前，有一位英俊的王子。他想要找一位
měi lì de gōng zhǔ jié hūn bìng qiě tā xiǎng yào zhǎo dào yí wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ
美丽的公主结婚，并且他想要找到一位真正的公主。
dàn shì tā zhǎo le xǔ duō dì fang hái shì zhǎo bù dào zhè yàng de yí wèi gōng zhǔ tā
但是他找了许多地方，还是找不到这样的一位公主。他
zhī dào gōng zhǔ dào chù dōu yǒu bù guò tā méi yǒu bàn fǎ pàn duàn jiū jìng tā men shuí
知道，公主到处都有，不过他没有办法判断究竟她们谁
cái shì zhēn zhèng de gōng zhǔ tā men zǒng shì yǒu xiē dì fang shì bù duì jìn er de jié
才是真正的公主。她们总是有些地方是不对劲儿的。结
guǒ tā zhǐ hǎo huí dào zì jǐ de wáng guó xīn zhōng hěn bù gāo xìng
果，他只好回到自己的王国，心中很不高兴。



yǒu
有

yí tiān wǎn
一天晚

shàng bào fēng
上，暴风

yǔ lái lín diàn
雨来临，电

shǎn léi míng xià
闪雷鸣，下



zhe dà yǔ fēi cháng xià rén jiù zài zhè shí gōng mén xiǎng le lǎo guó wáng mìng lìng shì
着大雨。非常吓人！就在这时宫门响了，老国王命令侍
wèi qù kāi mén
卫去开门。

zhàn zài chéng mén wài de shì yí wèi měi lì de gū niang dà jiā yí yǎn jiù kàn chū
站在城门外的是一位美丽的姑娘，大家一眼就看出
lái le kě shì zhè chǎng bào fēng yǔ ràng tā biàn de yǒu xiē láng bèi tā de yàng zi
来了。可是，这场暴风雨让她变得有些狼狈，她的样子
zhè shí kàn qǐ lái zhēn de bú shì hěn hǎo tā quán shēn shī tòu le hái shuō zì jǐ shì
这时看起来真的不是很好！她全身湿透了，还说自己是
yí gè zhēn zhèng de gōng zhǔ
一个真正的公主。

bù guǎn zěn me yàng wǒ yǒu bàn fǎ zhī dào nǐ dào dǐ shì zhēn shì jiǎ lǎo
“不管怎么样，我有办法知道你到底是不是真。”老
wáng hòu xīn lǐ xiǎng zhe tā qù le yí jiān fáng jiān wèi zhè wèi gōng zhǔ pū chuáng wáng hòu
王后心里想着，她去了一间房间为这位公主铺床。王后
xiān jiāng suǒ yǒu de bèi rù bān kāi rán hòu zài chuáng tà shàng fàng le yí lì wǎn dòu rán
先将所有的被褥搬开，然后在床榻上放了一粒豌豆。然
hòu wáng hòu zài wǎn dòu shàng pū shàng le èr shí chuáng diàn zi yòu zài zhè xiē diàn zi shàng yā
后王后在豌豆上铺上了二十床垫子，又在这些垫子上压
le èr shí chuáng yā róng bèi
了二十床鸭绒被。

zhè wèi gōng zhǔ dāng tiān wǎn shàng jiù shuì zài zhè
这位公主当天晚上就睡在这
xiē ruǎn ruǎn de bèi rù shàng miàn zhǐ shì zuì dǐ céng
些软软的被褥上面，只是最底层
yǒu yí lì wǎn dòu
有一粒豌豆。

zǎo chen dà jiā wèn tā zuó wǎn shuì de hǎo bù hǎo
早晨大家问她昨晚睡得好不好。

à fēi cháng nán shòu gōng zhǔ
“啊，非常难受！”公主

shuō wǒ gēn běn jiù méi fǎ
说，“我根本就无法
shuì jiào yě xǔ wǒ chuáng dǐ xià yā
睡觉，也许我床底下压
zhe shén me dōng xī ba sì hū yǒu
着什么东 西吧！似乎有
hěn yìng de dōng xī gè zhe wǒ
很硬的东西硌着我，
gǎo de wǒ quán shēn fā qīng fā zǐ
搞得我全身发青发紫，





tè bié nán shòu
特别难受！”

rán hòu dà jiā jiù zhī dào le, tā shì yí wèi zhēn zhèng
然后大家就知道了，她是一位真正
de gōng zhǔ yīn wèi zài wān dòu shàng pū le zhè èr shí chuáng
的公主，因为在豌豆上铺了这二十床
diàn zi hé èr shí chuáng yā róng róng bèi tā jū rán hái néng
垫子和二十床鸭绒绒被，她居然还能
gǎn jué de chū lái chū le zhēn zhèng de gōng zhǔ shuí hái
感觉得出来。除了真正的公主，谁还
huì yǒu zhè me nèn de pí fū
会有这么嫩的皮肤？

rán hòu wáng zǐ jiù xuǎn tā zuò le
然后王子就选她做了
qī zi zhè lì wān dòu yě yīn cǐ chū le
妻子，这粒豌豆也因此出了
míng
名。

英语角



因为: because of

害怕: fear

豌豆: pea

故事 迪



为了知道这位公主是不是真正的公主，老王后想出了这样一个聪明的办法。因为她知道，真正的公主会因为一粒小豌豆而睡不好觉，所以最后王子和这位真正的公主结婚了。



如果当时没有找到豌豆，老王后还可以用什么其他东西代替豌豆？



脑筋



老头子做事不总不会错

xiāng xià yǒu yí duì shàng le nián jì de fū fù — lǎo nóng hé tā de qī zi。
乡下有一对上了年纪的夫妇——老农和他的妻子。

tā men dōu shì hěn suí hé de rén liǎng rén guān xì hěn hǎo bìng méi yǒu yīn wèi méi qián
他们都是很随和的人，两人关系很好，并没有因为没钱
ér chǎo guò jià ér qiě tā men duì yú qián yě yǒu yǔ bié rén bù tóng de kàn fǎ tā
而吵过架。而且他们对于钱也有与别人不同的看法，他
men rèn wéi yǒu qián hái bù rú yōng yǒu duì zì jǐ shí yòng de dōng xī zhòng yào
们认为有钱还不如拥有对自己实用的东西重要。

zhè tiān chéng lǐ yǒu jí shì lǎo tóu zi qiān zhe mǎ dào chéng lǐ qù tā xiǎng
这天，城里有集市，老头子牵着马到城里去。他想
bǎ zhè pǐ mǎ mài diǎn qián huò zhě jiāo huàn yì xiē qí tā de hǎo dōng xī
把这匹马卖点钱，或者交换一些其他的好东西。

qī zi tì tā guǒ hǎo wéi jīn kàn zhe tā qí zhe mǎ ér chū qù le tā
妻子替他裹好围巾，看着他骑着马儿出去了。她
hěn xiāng xìn zhàng fu yīn wèi tā zuò shì zǒng bú huì chū cuò lǎo tóu er zhī
很相信丈夫，因为他做事总不会出错。老头儿知
dào tā gāi zuò xié shén me gāi wèi shuí kǎo lǜ
道他该做些什么，该为谁考虑。

zhè shí yí gè rén màn yōu yōu de gǎn zhe yì
这时一个人慢悠悠地赶着一
tóu mǔ niú zǒu lái zhè tóu mǔ niú fēi cháng hǎo
头母牛走来，这头母牛非常好
kàn lǎo nóng fū dǎ suàn yòng mǎ jiāo huàn zhè
看，老农夫打算用马交换这
tóu niú
头牛。

tā yí dìng shì gè chǎn nǚ de
“它一定是个产奶的
hǎo mǔ niú!” nóng fū xiǎng “zhè yí dìng hěn hé suàn。”
好母牛！”农夫想，“这一定很合算。”

tā shuō wǒ xiǎng wǒ de zhè pǐ mǎ yào bǐ yì
他说：“我想我的这匹马要比一
tóu niú de jià zhí dà bù guò wǒ jiù jué de yì tóu niú zài
头牛的价值大，不过我就觉得一头牛在
wǒ kàn lái gèng yǒu yòng nǐ yuàn yì gēn wǒ jiāo huàn ma
我看来更有用。你愿意跟我交换吗？”





yú shì tā men jiù jiāo huàn le
于是他们就交换了。

nóng fū bìng bù máng yú huí jiā yīn wèi tā hái jué dìng qù gǎn jí jí biàn shì qù
农夫并不忙于回家，因为他还决定去赶集，即便是去
kàn yí xià shén me yě bù mǎi yīn cǐ tā jiù qiān zhe tā de niú wǎng shì chǎng zǒu qù
看一下什么也不买。因此他就牵着他的牛往市场走去。

zài bàn lù shàng tā yòu yù shàng le yí gè gǎn yáng de rén zhè zhī yáng kàn qǐ
在半路上，他又遇上了一个赶羊的人。这只羊看起
lái fēi cháng jiàn zhuàng máo yě hěn piào liang tā xīn lǐ xiǎng yǒu le tā wǒ men de
来非常健壮，毛也很漂亮。他心里想：“有了它，我们的
gōu páng biān de nà xiē yě cǎo jiù bù yòng fèi xīn le dōng tiān zhè zhī yáng kě yǐ gēn wǒ
沟旁边的那些野草就不用费心了。冬天这只羊可以跟我
men yí yàng dài zài wū zi lì duō hǎo a rán hòu tā men jiāo huàn le tā de yí
们一样待在屋子里，多好啊！然后他们交换了，他的一
tóu niú biàn chéng le yí zhī yáng
头牛变成了一只羊。

tā jì xù zǒu zhe zài yí gè héng zhà lán páng biān kàn
他继续走着，在一个横栅栏旁边看
dào le lìng yí gè rén hé yí zhī dà é
到了另一个人和一只大鹅。

nóng fū shuō zhè zhī é de máo zhǎng de duō
农夫说：“这只鹅的毛长得多，
bìng qiě zhè yàng féi zhuàng yào shì kě yǐ bǎ tā jì shàng yí gēn
并且这样肥壮，要是可以把它系上一根

xiàn fàng zài wǒ men de
线，放在我们的
xiǎo chí zi lì nà yīng
小池子里，那应
gāi shì hěn bù cuò de
该是很不错的。

jiā lǐ de lǎo nǚ rén fǎn fù
家里的老女人反复





láo dao tā xiǎng yào yǒu yì zhī é xiàn zài wǒ jiù kě yǐ mǎn zú tā de yuàn wàng
唠叨，她想要有一只鹅！现在我可以满足她的愿望……

nǐ yuàn bú yuàn gēn wǒ jiāo huàn nà yàng wǒ huì fēi cháng gǎn xiè nǐ
你愿不愿跟我交换？那样我会非常感谢你。”

duì fāng hěn zàn chéng zhè yàng nóng fū dé dào le yì zhī é
对方很赞成，这样农夫得到了一只鹅。

hòu lái tā yòu yù jiàn le yì wèi shōu shuì rén hé yì zhī mǔ jī yǐ jí yì wèi
后来他又遇见了一位收税人和一只母鸡，以及一位
bēi zhe yì dài làn píng guǒ de huǒ jì yú shì fēn bié hé tā men zuò le jiāo huàn é
背着一袋烂苹果的伙计。于是分别和他们做了交换，鹅
huàn chéng le jī jī huàn chéng le yì dài làn píng guǒ
换成了鸡，鸡换成了一袋烂苹果。

rán hòu tā zhǎo dào le yì jiā jiǔ guǎn qù xiū xi tā hé liǎng gè yīng guó rén zuò
然后他找到了一家酒馆去休息，他和两个英国人坐
zài yì qǐ tā bǎ zì jǐ zěn yàng bǎ yì pǐ mǎ huàn dé le yì tóu niú yì zhí dào
在一起，他把自己怎样把一匹马换得了一头牛，一直到
zuì hòu huàn dé làn píng guǒ wéi zhǐ de gù shì quán bù jiǎng chū lái le
最后换得烂苹果为止的故事，全部讲出来了。

tiān na nǐ bù yào huí jiā le yì huí jiā nǐ de lǎo po kěn dìng huì
“天哪！你不要回家了，一回家你的老婆肯定会
jiē shí de dǎ nǐ yì dùn nà liǎng gè yīng guó rén shuō
结实地打你一顿！”那两个英国人说。

tā zhì shǎo huì gēn nǐ dà chǎo tè chǎo
“她至少会跟你大吵特吵。”

qià qià xiāng fǎn wǒ jiāng huì dé dào yì gè wēn qí
“恰恰相反，我将会得到一个吻，其
tā de bù kě néng fā shēng nóng fū shuō
他的不可能发生。”农夫说。

wǒ men lái dǎ gè dǔ
“我们来打个赌
ba tā men shuō wǒ men
吧！”他们说，“我们
yòng zhěng tǒng de jīn bì lái gēn
用整桶的金币来跟
nǐ dǎ dǔ
你打赌！”

wǒ zhǐ néng chū dào yì
“我只能出到一
dǒu jīn bì nóng fū huí dá
斗金币，”农夫回答
shuō wǒ kě yǐ ná chū yì dài
说，“我可以拿出一袋





píng guǒ zuò dǔ zhù lìng wài wǒ zì jǐ hé wǒ de lǎo nǚ
苹果做赌注，另外我自己和我的老女
rén yě huì jiā jìn qù 。 ”
人也会加进去。”

yú shì tā men shuō dìng le jǐ gè rén qù le nóng
于是他们说定了，几个人去了农
fū jiā 。
夫家。

nóng fū gēn zì jǐ de qī zī dǎ zhāo hu shuō
农夫跟自己的妻子打招呼，说：

wǒ yǐ jīng bǎ dōng xī huàn lái le ! ”
“我已经把东西换来了！”

hǎo de nǐ hěn qīng chu zì jǐ zuò guò shén me qī zī shuō
“好的，你很清楚自己做过什么。”妻子说。

wǒ xiān yòng nà pǐ mǎ huàn huí lái yī tóu mǔ niú 。 ”
“我先用那匹马换回来一头母牛。”

tài hǎo le wǒ men kě yǐ hē shàng niú nǎi le qī zī shuō nà yàng wǒ
“太好了，我们可以喝上牛奶了。”妻子说，“那样我
men de cān zhuō shàng kě yǐ yǒu huáng yóu hé nǎi lào le zhè zhuāng jiāo yì jué duì chāo zhí ”
们的餐桌上可以有黄油和奶酪了！这桩交易绝对超值！”

rán hòu nà tóu niú hěn kuài jiù biàn chéng le yī zhī
“然后，那头牛很快就变成了一只
yáng 。 ”
羊。”

“ a liǎo bù qǐ ! ” qī zī
啊，了不起！”妻子
shuō nǐ kǎo lǜ de zhēn zhōu dào
说，“你考虑得真周到

a zhè lǐ de cǎo kě yǐ ràng yáng
啊！这里的草可以让羊

chī ér qiě xiàn zài wǒ men yòu néng
吃，而且现在我们又能够

yǒu yáng nǎi yáng nǎi lào
有羊奶、羊奶酪，

hái yǒu yáng máo wà yáng
还有羊毛袜、羊

máo shuì yī děng nà tóu
毛睡衣等，那头

mǔ niú gēn běn zuò bù
母牛根本做不

dào zhè xiē ! ”
到这些！”



英语角

马 : horse

鹅 : goose

鸡 : chicken

苹果 : apple

